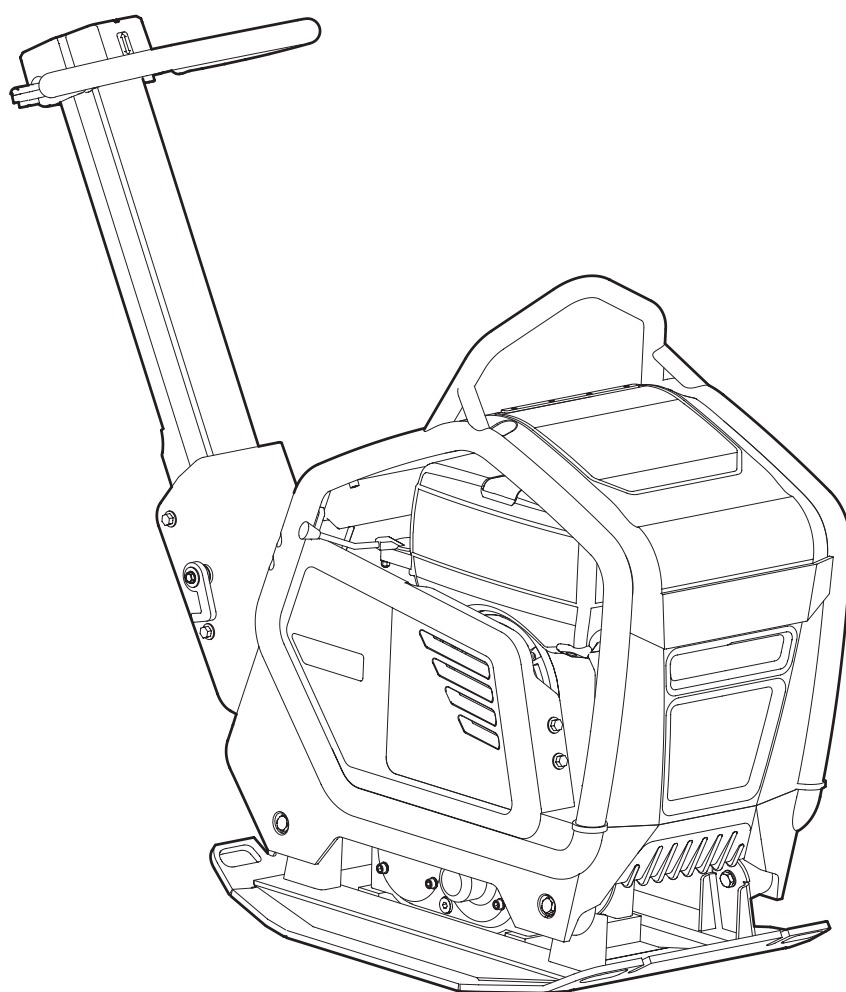


FB270 / FB280 / FB300

BRUKSANVISNING I ORIGINAL



ANVÄNDNING

SWEPAC FB270 / FB280 / FB300

används för packning av fyllningar under byggnadsgrunder, vid gatu- och vägbyggnad, i rörgravar etc. P.g.a. fram/backfunktionen är maskinen mycket lämplig vid packning i trånga utrymmen och som komplement till större packningsredskap på svåråtkomliga ställen.

INNEHÅLL

ANVÄNDNING	2
SÄKERHETESFÖRESKRIFTER	3
STANDARDER	3
SKYLTAR	4
TEKNISKA DATA.....	5
FUNKTION.....	5
TEKNISK BESKRIVNING	6
DAGLIG TILLSYN.....	7
KILREMSDRIFT	8
BATTERILADDNING FB280/FB300.....	8
 FÖRE START FB280/FB300.....	9
START AV MASKIN.....	10
NÖDSTOPP (Vissa maskiner)	10
 KÖRINSTRUKTION	10
FÖRE START FB270/FB280.....	11; 12
TRANSPORT	13
ANTECKNINGAR.....	14
EG-FÖRSÄKRAN.....	15

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Operatören skall före användning av maskinen vara informerad om tillverkarens säkerhets- och användningsföreskrifter.
- Maskinen får endast användas utomhus.
- Maskinen får ej användas om skydd och säkerhetsanordningar saknas eller är ur funktion.
- Operatören får ej lämna maskinen utan uppsikt då motorn är igång. Då vibratören är inkopplad skall operatören kunna kontrollera maskinens rörelse med hjälp av manöverhandtaget och start/stopp-reglage. Maskinen får framföras endast av utbildad operatör.
- Vid underhållsarbeten eller andra ingrepp i maskinen skall alltid motorn vara avstängd.
- Stoppa motorn före tankning. Undvik bränslespill och torka omedelbart bort ev. utspilt bränsle. Tanka endast i väl ventilerade utrymmen.
- Undvik att beröra heta motordelar, t.ex. ljuddämpare.
- Före lyft kontrolleras att lyftanordning eller dess infästning ej är skadad och att gummidämparna på bottenplattan är oskadade och fastdragna.
- Vid transport och lagring bör bränsletanken vara tömd och bränslekranen stängd.
- Vid uppställning skall säkerhet mot tippning iakttagas. Maskinen får ej luta mer än 20°.
- Operatören skall använda hörselskydd vid arbete med maskinen.
- Operatören skall se till att ingen obehörig finns i maskinens omedelbara närhet.
- Bär alltid personlig skyddsutrustning som kraftiga, halkfria skor, hörselskydd och godkänt ögonskydd.
- Maskinen får inte andas i miljöer med potentieell brand-eller explosionsfara.
- Maskinen får inte andas i miljöer med potentieell brand-eller explosionsfara.
- Använd aldrig maskinen om du är trött, har druckit alkohol eller står under mediciner som kan påverka din syn, ditt omdöme eller din koordinationsförmåga.
- Använd aldrig en maskin som på något sätt har ändrats från originalutförandet.

STANDARDER

Buller

Mätning enligt standarden EN 500-4

Rev.1:1998, Annex C:

Mätosäkerhet $\pm 0,5\text{dB (A)}$ i 95% av mätningarna.

Enligt villkoren i direktivet 2000/14/EC, Annex VI redovisas följande.

Eftersom ljudtrycksnivån vid operatörens öra överstiger 80 dB (A), skall hörselskydd användas vid körning!

	FB 270	FB280	FB300
Ljudtrycks-nivå vid operatörens öra, L _{pA}	91 dB (A)	95 dB (A)	95 dB (A)
Tillåten ljud-effektnivå, L _{Wa}	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)
Garanterad ljud-effektnivå, L _{Wa}	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)

Hand/arm vibrationer

Vibrationsaccelerationen har mätts enligt standarden ISO 5349 vid körning på makadamunderlag. Mätvärdena har räknats om till max. daglig exponeringstid vid regelbunden användning. Ytterligare information finns att hämta arbetsmiljöverkets föreskrifter AFS 2005:15 om vibrationer som gäller från den 1 juli 2005.

Mätosäkerhet $\pm 0,3 \text{ m/s}^2$ i 95 % av mätningarna.

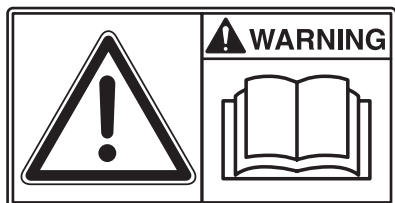
	FB 270	FB 280	FB 300
Hand/arm-vibrationer m/s ²	2,5	2,5	2,7
Max. daglig exponeringstid	8 tim	8 tim	6,9 tim

Avgasemissioner

FB 270 och FB 280 / FB 300 uppfyller kraven på avgasutsläpp enligt 97/68/EC.

SKYLTAR

Varningskyltar



Läs före användning noga igenom handboken och dess säkerhetsföreskrifter för att kunna hantera maskinen på ett säkert sätt. Se till att handboken alltid är tillgänglig.



Motor och ljuddämpare: För att undvika brännskador eller obehag, se till att inte vidröra varma motordelar då motorn är igång eller då maskinen nyligen använts.

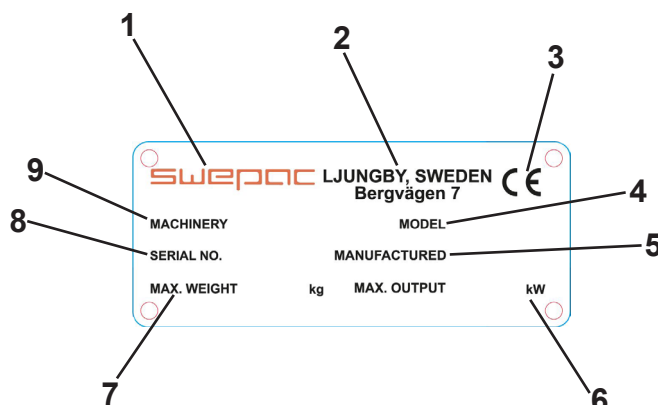


Remdrift: Håll händer, verktyg eller andra föremål borta från remdriften för att undvika skador när maskinen är igång.
Se säkerhets föreskrifter i handboken.



Eftersom ljudtrycksnivån vid operatörens öra överstiger 80 dB(A) skall hörselskydd användas vid arbete med maskinen för att förhindra hörselskador.

Maskinskylt



1. Tillverkare.
2. Tillverkningsort, land.
3. CE-märkning.
4. Modellbeteckning.
5. Tillverkningsår.
6. Max. motoreffekt.
7. Max. vikt.
8. Tillverkningsnummer.
9. Maskintyp

TEKNISKA DATA**FB 270**

Vikt, netto	267 kg
Bottenplatta bxl	550 x 790 mm
Gånghastighet.....	ca 25 m/min
Tillåten lutning	20°
Centrifugalkraft.....	40 000 N
Vibrationsfrekvens	78 Hz
Drivmotor	Yanmar L70N
Motoreffekt	4,5 kW
Driftsvarvtal, motor	3400 r/min
Bränsletankvolym.....	3,5 liter
Bränsle	Diesel Mk1
Batteri.....	12 V 40Ah

FB 280

Vikt, netto	283 kg
Bottenplatta bxl	550 x 790 mm
Gånghastighet.....	ca 25 m/min
Tillåten lutning	20°
Centrifugalkraft.....	40 000 N
Vibrationsfrekvens	78 Hz
Drivmotor	Hatz 1B 30
Motoreffekt	4,8 kW
Driftsvarvtal, motor	3400 r/min
Bränsletankvolym.....	3,5 liter
Bränsle	Diesel Mk1
Batteri.....	12 V 40Ah

FB 300

Vikt, netto	298 kg
Bottenplatta bxl	550 x 790 mm
Gånghastighet.....	ca 25 m/min
Tillåten lutning	20°
Centrifugalkraft.....	40 000 N
Vibrationsfrekvens	78 Hz
Drivmotor	Hatz 1B 30
Motoreffekt	4,8 kW
Driftsvarvtal, motor	3400 r/min
Bränsletankvolym.....	3,5 liter
Bränsletyp.....	Diesel Mk1
Batteri.....	12 V 40Ah

FUNKTION

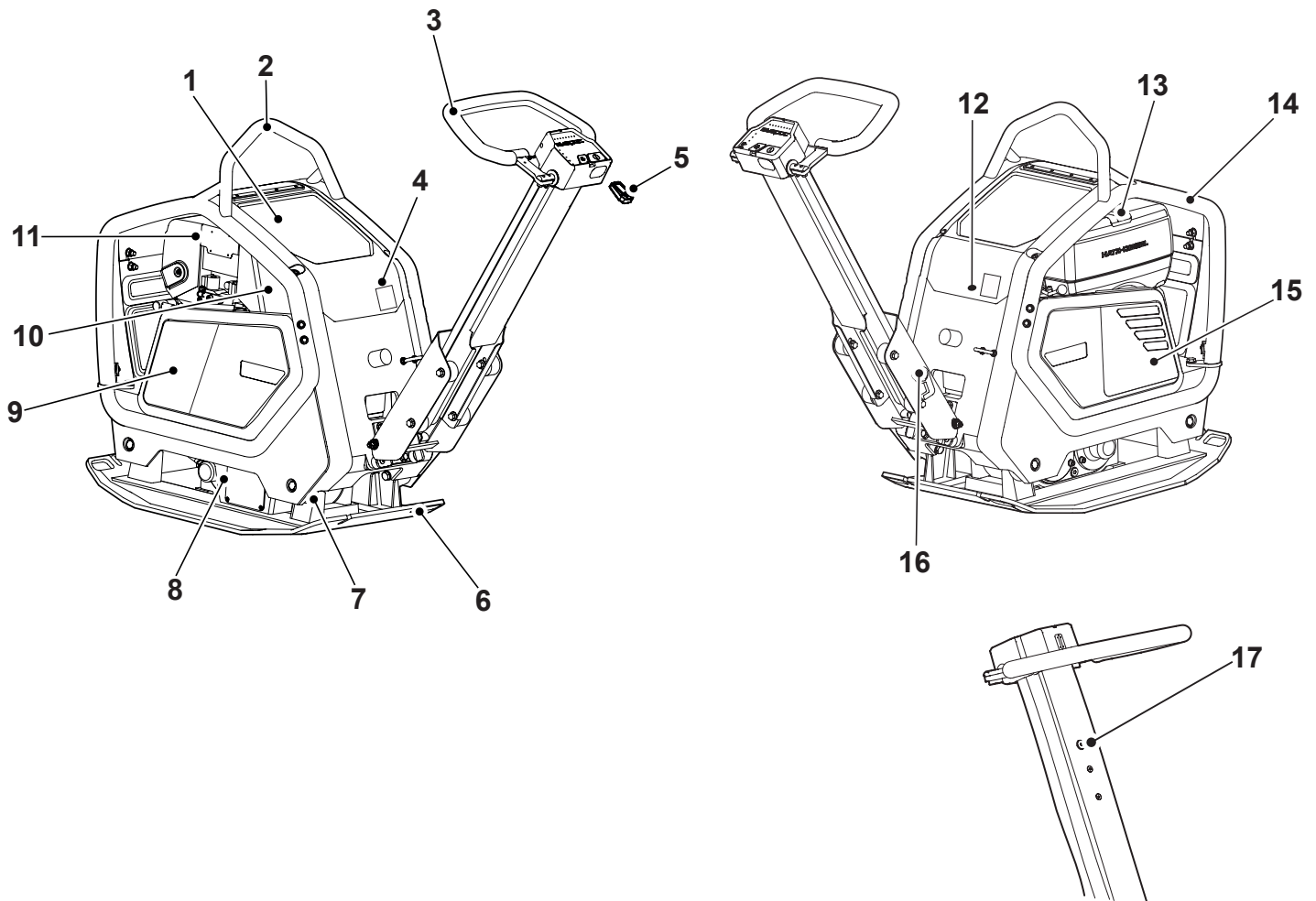
Maskinen består av en bottenplatta med vibrationselement och en från bottenplattan avfjädrad överdel. Avfjädringen mellan bottenplattan och överdelen utgöres av gummidämpare. Kraftöverföringen mellan motorn och vibrationselementet sker med hjälp av en kilrem, som kan justeras med remspännare. Motorkilremskivan är försedd med inbyggd centrifugalkoppling, vilket möjliggör start och tomgångskörning utan att vibratorn är inkopplad. Motorn är väl skyddad mot skador vid användning och transporter av en stabil skyddsram med skyddsplåt.

BRÄNSLE- och OLJEREKOMMENDATIONER

Bränsle	Diesel Mk1
Motorolja	SAE10W-30
Oljemängd, vevhus	1 liter
Motorolja byte	Första oljebytet efter 50 timmar därefter var 200 drifttimme filterbyte vid varje oljebyte.
Hydrauloljetyyp/mängd	Statoil Hydraway Bio PA 0,24 liter
Hydrauloljefilter, bytesintervall	Efter 3 år
vibrationselement oljetyyp/mängd	SAE10W-30 0,35 liter

TEKNISK BESKRIVNING

FB270 / FB280 / FB300



Vänster sidovy

1. Lock
2. Lyftbygel
3. Manöverhandtag (fram-/backreglage)
4. Panel FB270 / FB280
5. Startnyckel "dödmansgrepp" (Vissa maskiner)
6. Bottenplatta
7. Gummidämpare
8. Vibrationselement
9. Remskydd
10. Luftfilter
11. Motor

Höger sidovy

12. Batteri
13. Bränslepåfyllning
14. Skyddsräm
15. Sidoskydd
16. Transportsäkring

Handtagsvy

17. Oljereservoar

DAGLIG TILLSYN

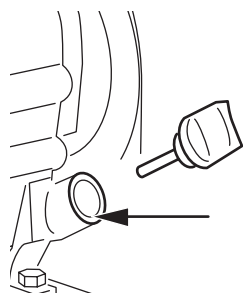
Kontroll av bränsle

Kontrollera att bränsle finns i tanken. Fyll på vid behov.

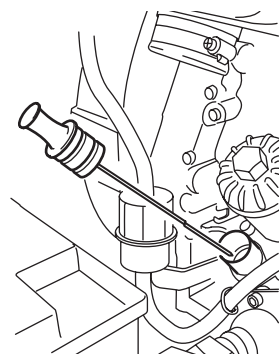
Kontroll av motoroljenivå

Kontrollera dagligen vevhusets oljenivå. Oljan skall nå upp till påfyllningshålets kant när maskinen står på ett plant underlag.

FB270 Yanmar



FB280 / FB300 Hatz



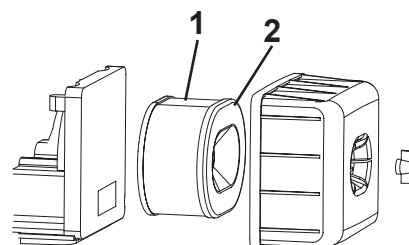
Olje-/bränsleläckage

Kontrollera dagligen att motorn inte läcker olja eller bränsle. Om läckage upptäcks får maskinen inte köras förrän felet avhjälpes.

Kontroll av luftrenare.

Luftrenaren skall kontrolleras minst en gång varje arbetsvecka. Vid körning under dammiga förhållanden måste kontroll ske dagligen.

YANMAR FB270

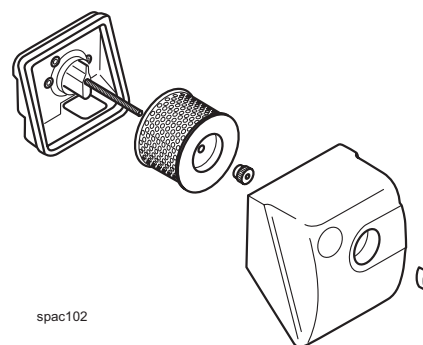


1. Skumplastelement
2. Papperselement

Rengöring Yanmar luftfilter

1. Tag bort skumplastelementet och papperselementet och kontrollera att inga skador finns. Byt ut skadade delar.
2. Tvätta skumplastelementet i vätska med hög flampunkt och låt torka ordentligt. Doppa i motorolja och krama ur.
3. Slå papperselementet mot något hårt några gånger så att smutsen lossnar.

HATZ FB280 / FB300



Rengöring Hatz luftfilter

1. Tag bort spapperselementet och kontrollera att inga skador finns. Byt ut skadade delar.
2. Slå papperselementet mot något hårt några gånger så att smutsen lossnar.

Kilremsdrift

Kontrollera regelbundet kilremmens spänning och kondition. Byt skadad kilrem till ny typ enligt tabellen nedanför.

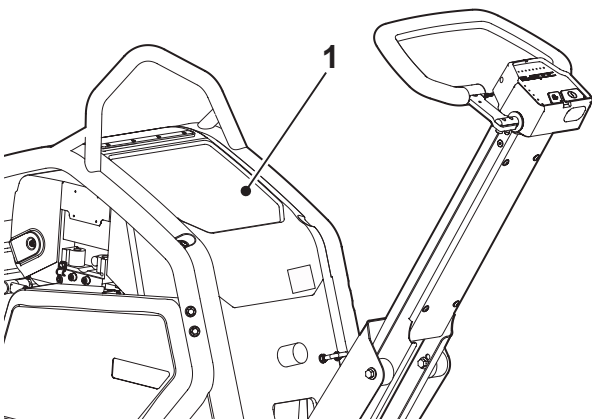
Maskinbenämning	Kilremstyp
FB 270	XPA 990 6T43
FB 280	XPA 990 6T43
FB 300	XPA 990 6T43

Laddning av batteriet FB280 / FB300



Om indikeringslampa laddning på manöverpanelen lyser rött eller om maskinen står oanvänd under en längre period behöver batteriet laddas.

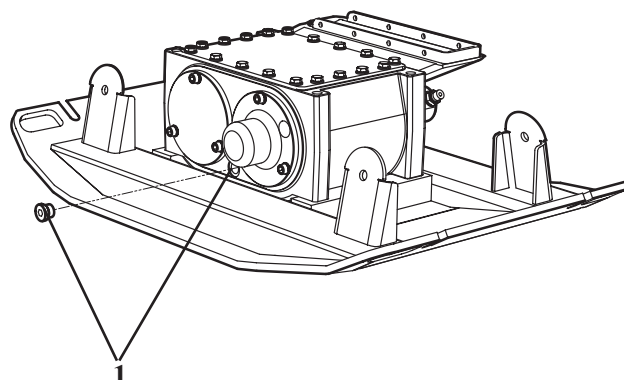
Detta utförs genom att ta bort den bakre kåpan (1) som möjliggör åtkomst till batteriet. Anslut laddarens kablar till batteripolerna.



Vibrationselement

Kontrollera regelbundet att inget oljeläckage finns. Täta eventuella läckage. OBS! maskinen får under inga omständigheter köras om läckage misstänks.

OBS! Oljemängden i vibrationselementet är **0,35 L**.



1. Avtappnings-/påfyllnadshål

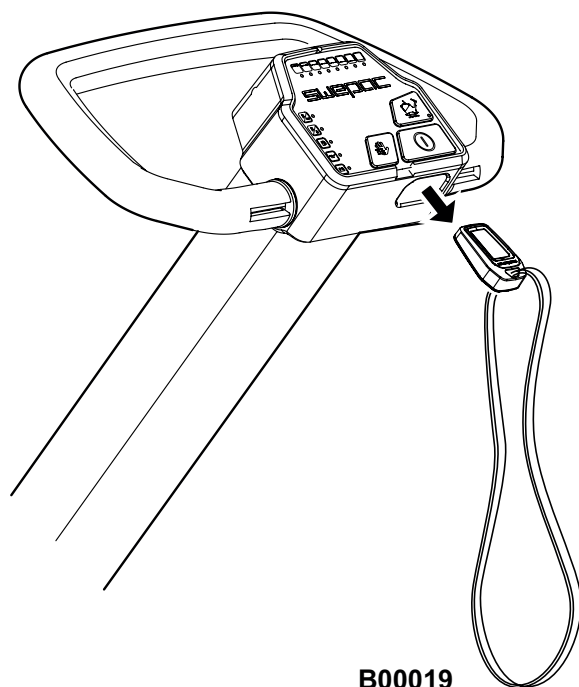
Gummidämpare

Kontrollera regelbundet gummidämparnas kondition.

Byt ut skadade dämpare.

FÖRE START FB280 / FB300

Se "DAGLIG TILLSYN" på sidan 7.

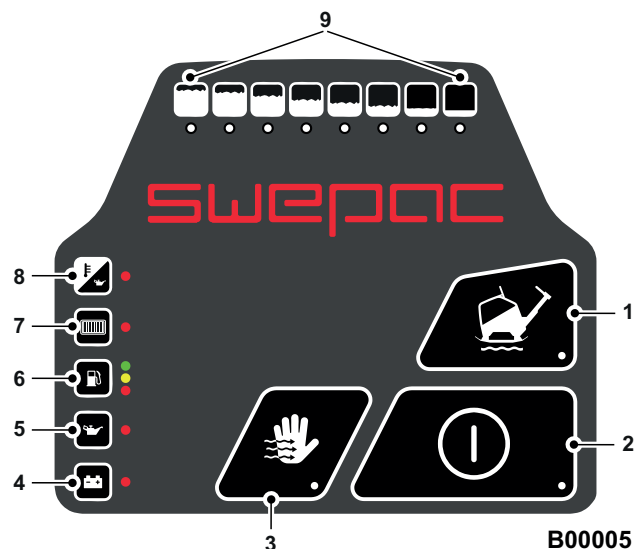


Fäst remmen (1) som är sitter tillsammans med startnyckeln (2) på lämplig plats i operatörens klädsel.

Detta är en viktig säkerhetsdetalj, nyckeln fungerar som dödmansgrepp och rycks ur sitt läge och stoppar maskinen om operatören förlorar kontrollen över den.

Nyckeln är unik och fungerar endast till din maskin om den inte programmerats för att fungera till flera maskiner t.ex. inom ett arbetsområde.

Manöverpanel



1. Strömställare för vibration, tryck in strömställaren för att öka motorvarvet och starta kompaktering.
2. Strömställare för start/reset, tryck in strömställaren och håll den intryckt 1 sekund, maskinen startar och går på tomgång.
3. Strömställare för handtagsvärme, tryck in strömställaren för att värma handtaget när motorn är igång (Vissa maskiner).
4. Indikeringslampa laddning, lyser rött vid låg batteriladdning.
5. Indikeringslampa oljetryck, lyser rött vid lågt oljetryck (efter röd indikering måste styrsystemet återställas genom att hålla strömställaren för start/reset intryckt i 7 sekunder).
6. Indikeringslampa bränslenivå, lyser grön vid full, gul vid halv och röd vid tom tank. Vid röd indikering, fyll på bränsle. Slå till lätt på maskinens manöverhandtag så visas senast uppmätta värde även med avstängd motor (Vissa modeller).
- (OBS! motorn stängs av innan bränsletanken är helt tom vilket gör att bränslesystemet inte behöver luftas efter stopp p.g.a bränslebrist).
7. Indikeringslampa luftfilter, lyser rött vid igen-satt luftfilter (Vissa modeller).
8. Indikeringslampa hydrauloljetemperatur, lyser rött vid för hög hydrauloljetemperatur (indikeringslampan finns alltid men används bara på vissa modeller).
9. Swepac Compaction Indicator (SCI). Lamporna tänds från vänster till höger efterhand som kompakteringen fortskrider (Vissa modeller).

START AV MASKIN FB280 / FB300**(visa maskiner)**

Placera nyckeln i sin plats vid manöverpanelen. Tryck in strömställaren för start/reset under 1 sekund, maskinen startar då. Låt maskinen gå på tomgång i minst 30 sekunder.

Om maskinen är svårstartad, t.ex. vid kall väderlek, håll strömställaren för start/reset intryckt längre tid så går startmotorn under 15 sekunder

Om maskinen inte startar kontrollera följande:

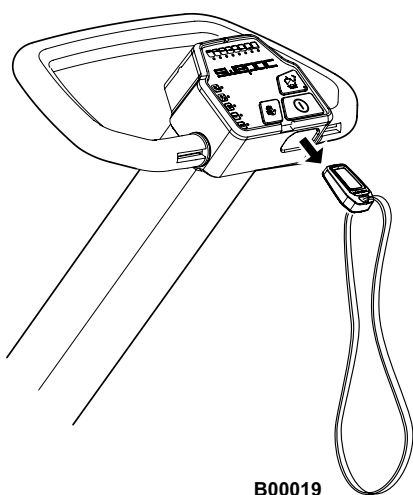
- finns bränsle i tanken?
- är batteriet laddat?
- om maskinen är programmerad för användning inom ett specifikt område, kontrollera att du inte befinner dig utanför området.
- om maskinen fortfarande inte startar, prova att återställa maskinens styrsystem genom att hålla strömställaren för start/reset (2) intryckt under 7 sekunder.
- kontakta service

STOPP AV MASKIN

Ställ gasreglaget först i tomgångsläge och sedan i stoppläge.

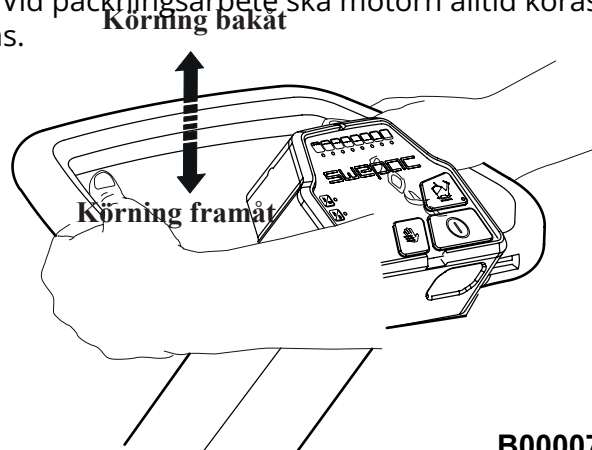
NÖDSTOPP / DÖDMANSGREPP**(Vissa maskiner)**

Drag ur startnyckeln så stoppar maskinen omedelbart.

**KÖRINSTRUKTION**

Maskinens vibrationselement startas vid gaspådrag. Bästa packning uppnås vid fullvarv, på motorn. Undvik att köra motorn vid andra varvtal. Maskinens vibrationselement stannar då gasreglaget ställs på stopp. Då reglagebygeln på handtaget förs bakåt backar maskinen och när bygeln förs framåt går maskinen framåt.

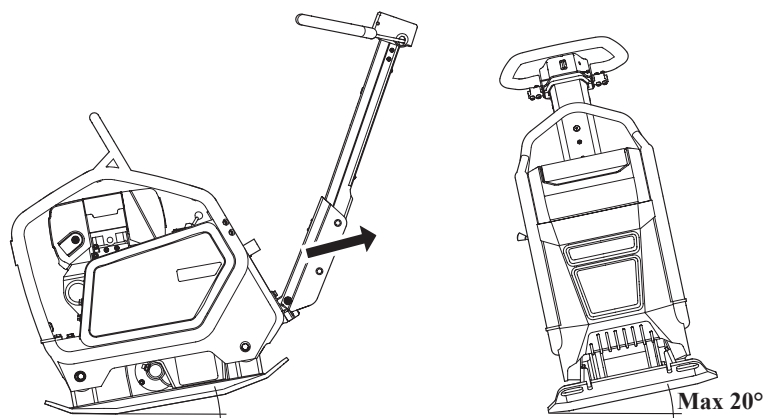
OBS! Vid packningsarbete ska motorn alltid köras på fullgas.



Maskinen är endast avsedd att användas utomhus. Arbeta med maskinen i dagsljus eller annan tillräcklig belysning. Fyllmassor ska vara vattnade eller naturligt fuktiga. All annan användning avråds ifrån.

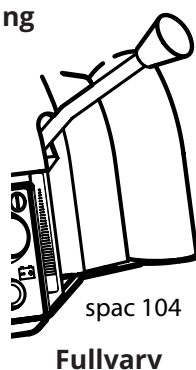
OBS! Vid körning i uppförslutning bör maskinen backas uppför.

Maskinen får inte luta mer än 20° i sidled vid användning eller uppställning.

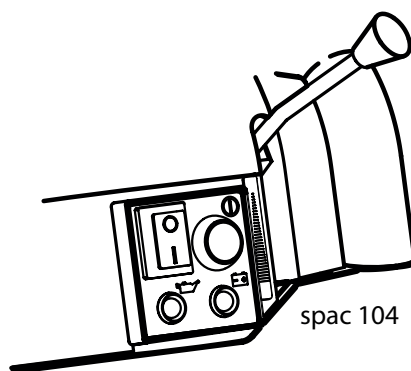
**Handtagsvärme FB280 / FB300**

Vissa maskiner är utrustade med handtagsvärmare. Handtagsvärmern aktiveras med strömbrytaren för handtagsvärme på manöverpanelen, handtagsvärme kan bara användas då motorn är igång vilket förhindrar att värmeslingan drar ur batteriet då maskinen inte används.

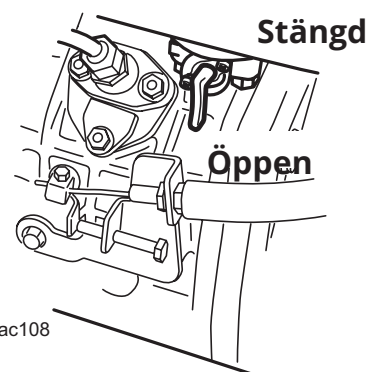
Stopp-Tomgång



Fullvarv

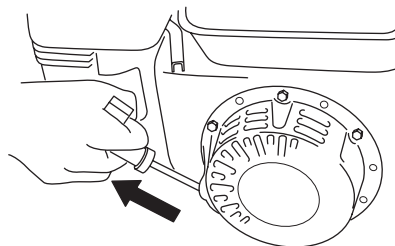
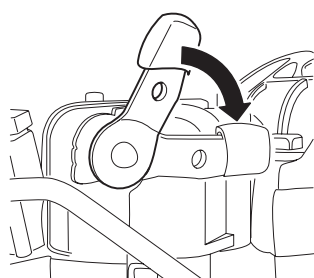


Yanmar Motorströmbrytare och startknapp



Yanmar Bränslekran FB270

Gasreglage



Dekompressionshandtag

Handstart

Handstart Yanmar

Tryck ner dekompressionshandtaget, som då skall stanna i nedtryckt läge. Ställ motorströmbrytaren i läge "1".

Ta tag i startsnöret med båda händerna och drag kraftigt.

Vid mycket kall väderlek, eller av annan anledning låg batterikapacitet, kan starten underlättas med hjälp av dekompressionshandtaget vid ventilkåpan. Tryck spaken nedåt och håll den kvar tills svänghjulet nått sitt högsta varvtal, släpp därefter.

STOPP

Ställ motorn på tomgång, läge tomgång, och låt den gå någon minut, sedan läge stopp.

Yanmar

Stanna aldrig motorn med dekompressionshandtaget. Ställ motorströmbrytaren i läge "0". Stäng bränslekranen.

FÖRE START

Se Daglig tillsyn, sid 7.
OBS! Kör aldrig startmotorn längre än 10 sek. åt gången. Om motorn ej startar, vänta 15 sek. före nästa startförsök.

FB 270 Yanmar - Diesel

Öppna bränslekranen.
Ställ motorströmbrytaren i läge "1".
Ställ varvtalsreglaget i läge, fullvarv.
Tryck på startknappen.
Ställ omedelbart varvtalsreglaget i tomgångsläge och varmkör 5 min.

FÖRE START

Se Daglig tillsyn, sid 7.

START endast FB280

Ställ gasreglaget i fullgasläge.

Sätt in startnyckeln (2) i läge 0 och vrid till läge 1 och kontrollera att laddnings- och oljetryckslampan lyser. Vrid startnyckeln till läge 2. Så snart motorn går i gång släpps startnyckeln. Den återgår till läge 1 och förblir i det läget under drift. Laddnings- och oljetryckslampan slocknar omedelbart efter starten. Motorlampan (1) lyser grön medan motorn går.

OBS! kör aldrig startmotorn längre än 10 sek. åt gången.

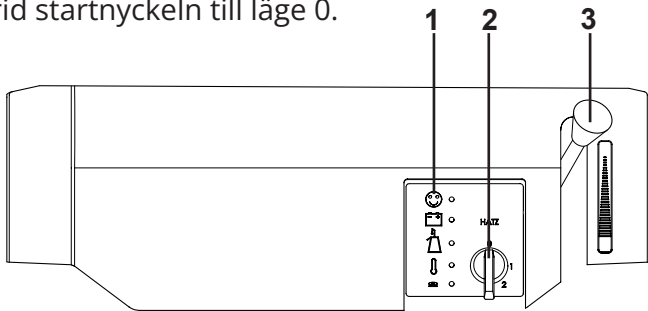
Om motorn ej startar, vänta 15 sek. före nästa startförsök.

STOPP FB280

Slå av vibrationerna. Ställ gasreglaget (5) på tomgång och låt motorn gå någon minut.

Stanna motorn genom att föra gasreglaget mot stoppläge (4).

Vrid startnyckeln till läge 0.

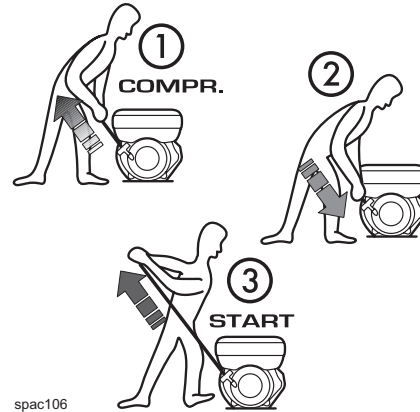


FB280 Instrumentpanel och gasreglage

1. Kontrolllampor för motor, laddning, oljetryck och hydrauloljetemperatur
2. Startnyckel
3. Gasreglage

Handstart HATZ FB280

Vrid om nyckel till tändningsläge (gäller 1B30). Ställ varvtalsreglaget i fullvarvsläge. Dra startsnöret tills det tar emot. Låt snöret gå tillbaka in. Ta tag i startsnöret med båda händerna och drag kraftigt. Ställ omedelbart varvtalsreglaget i tomgångsläge och varmkör 5 min.

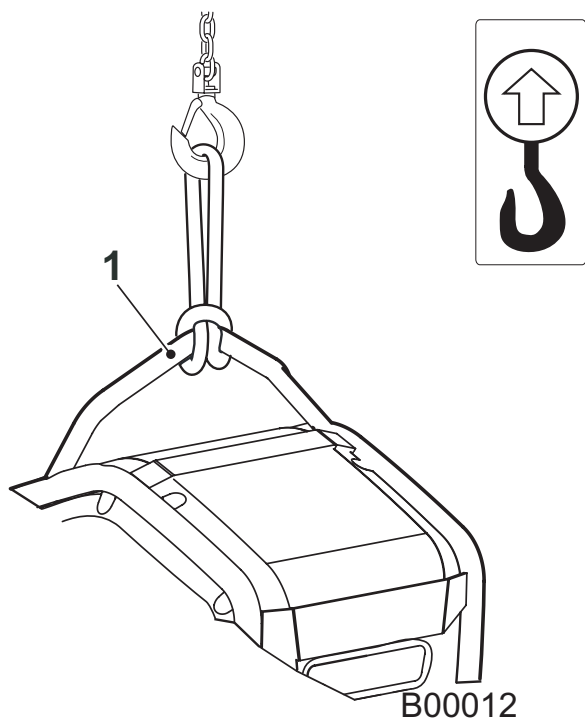


spac106

TRANSPORT

Maskinen är försedd med en lyftbygel.

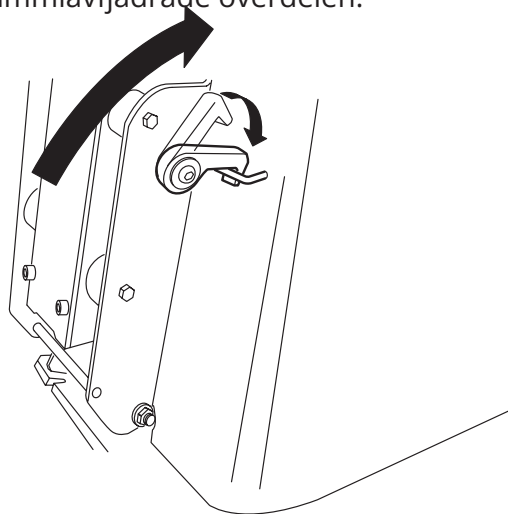
OBS! Använd endast skyddsramens lyftpunkt (1) för lyft av maskinen.



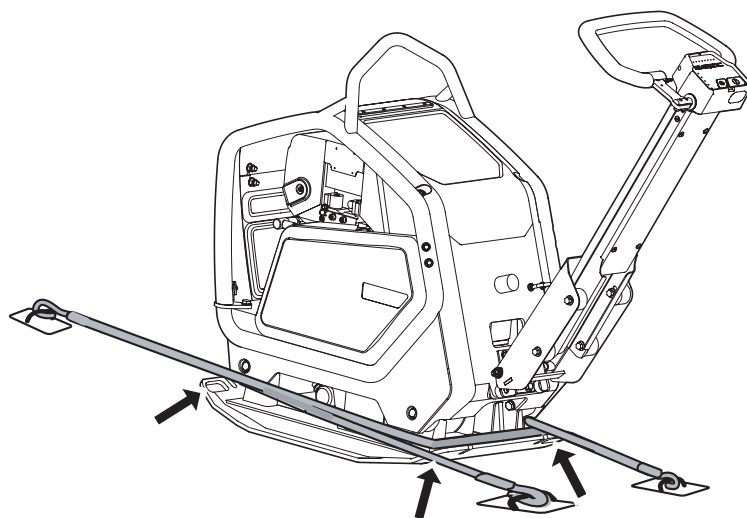
Kontrollera före lyft att lyftbygeln och dess infästning i maskinen ej är skadad. Kontrollera också att bottenplattans gummidämpare är oskadade och sitter ordentligt fast.

Transportsäkring

Vid transport med fordon ska handtaget fällas fram och låsas fast med transportsäkringen, surra därefter maskinen med t.ex. godkända spännband. OBS! Surra i avsedda öglor på bottenplattan och inte i den gummiavfjädrade överdelen.



Spänn alltid fast maskinen med spännband enligt illustration vid transport eller i öglorna i bottenplattan.



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare

Swepac AB
Bergvägen 7
34132 Ljungby

1. Kategori: Markvibrator

2. Typ: FB270
FB280
FB300

3. Motoreffekt: FB270.....4,5kW
FB280.....4,8kW
FB300.....4,8kW

Produkten överensstämmer med följande direktiver:

2006 / 42 / EG

2000 / 14 / EG

2004 / 108 / EG

EN 500-1

EN 500-4

Teknisk tillverkningsdokumentation finns hos:

Swepac AB, Bergvägen 7 34132 Ljungby SE
Tomas Johansson / Product Engineer



FOR A SOLID GROUND

Bergvägen 7 | SE-341 32 Ljungby | Sweden • Tel +46 (0)372-156 00 | www.swepac.com